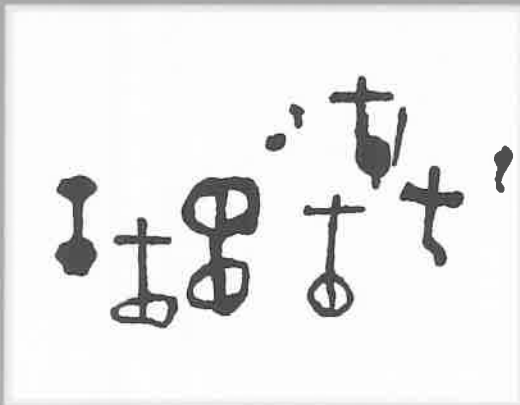
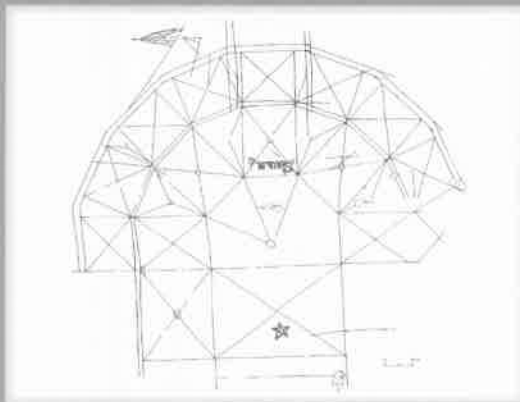


# Āl-Qanniš

TALLER DE ARQUEOLOGÍA DE ALCAÑIZ

القانيش



LOS *GRAFFITI*: UN PATRIMONIO INÉDITO PARA  
EL ANÁLISIS DE LA HISTORIA DE LAS MENTALIDADES

Angels Casanovas y Jordi Rovira

José Ignacio Royo y Fabiola Gómez

José Antonio Benavente

# **LOS *GRAFFITI* DEL BAJO ARAGÓN:**

**UN FRÁGIL PATRIMONIO PENDIENTE DE  
PROTECCIÓN, RECUPERACIÓN Y VALORIZACIÓN**



**José Antonio Benavente Serrano**



# ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	161
<b>LA PRESENCIA Y LOCALIZACIÓN HABITUAL DE <i>GRAFFITI</i> EN EL BAJO ARAGÓN</b> .....	163
CASTILLOS, TORREONES, FORTINES Y MURALLAS.....	164
IGLESIAS, CAPILLAS, ERMITAS Y CONVENTOS .....	164
MASADAS Y CASAS DE CAMPO .....	165
OBRAS HIDRÁULICAS .....	165
EDIFICIOS Y ESTRUCTURAS DE CARÁCTER INDUSTRIAL.....	166
OTROS LUGARES AL AIRE LIBRE .....	167
CÁRCELES Y CALABOZOS.....	167
<b>LA DESTRUCCIÓN DE <i>GRAFFITI</i> COMO CONSECUENCIA DE LA REHABILITACIÓN DE ANTIGUOS EDIFICIOS Y LA NECESIDAD DE SU PROTECCIÓN.</b> .....	172
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	174

# INTRODUCCIÓN

El tradicional aislamiento de las zonas rurales, especialmente acusado en la provincia de Teruel a lo largo de los últimos siglos, ha favorecido la conservación de una larga y variada serie de edificios y estructuras, en ocasiones muy poco reformados o transformados, en los cuales se pueden conservar distintos grafitos, dibujos e inscripciones que generalmente han solido pasar desapercibidos e infravalorados hasta nuestros días. También en parajes y lugares al aire libre, en el interior de cuevas, sobre rocas y peñascos o en otros soportes naturales pueden localizarse y conservarse este tipo de manifestaciones o representaciones gráficas realizadas, de forma directa y espontánea por personas anónimas, a lo largo del tiempo.

Los “graffiti” suelen aparecer sobre todo tipo de estructuras de construcción (muros, paredes, techos, suelos, losas, columnas, pilares, ventanas) y, en menor medida, sobre objetos de uso cotidiano (cerámicas, muebles, metales, huesos, etc.). Pueden estar pintados sobre distintos soportes o sobre enlucidos utilizando pigmentos y colorantes o bien realizados mediante incisiones, tallados o grabados sobre distintas superficies de piedra, cal, yeso, madera, etc. Pueden localizarse también sobre rocas y otros elementos naturales en parajes al aire libre.

En líneas generales, los “graffiti” constituyen unas magníficas e insustituibles manifestaciones del mundo de las ideas y del pensamiento representadas gráficamente y de forma sencilla por parte de nuestros antepasados. Su realización ha podido llevarse a cabo a lo largo de distintas épocas mediante la utilización de distintos materiales y soportes tanto en estructuras de construcción como en objetos de uso cotidiano. Su delicada conservación, muy amenazada por las obras de restauración y rehabilitación de edificios, exige, cuanto menos, un conocimiento previo de su existencia y un proceso de documentación, estudio y valorización que no ha hecho más que comenzar.

No hay que confundir los “graffiti” (inscripciones, dibujos, símbolos, etc. que aparecen sobre enlucidos o elementos constructivos de distintos edificios sin una finalidad concreta) con las marcas de cantero que suelen aparecer grabadas en los sillares y otras piezas trabajadas en piedra de grandes edificios. Este tipo de marcas, generalmente de tipo geométrico, se solían grabar en determinadas piezas de piedra tanto para reconocer al cantero o grupo de canteros que las realizaban como para llevar una contabilización de las mismas.

La presencia de determinadas representaciones, inscripciones y “graffiti” al aire libre sobre rocas, cuevas o abrigos, puede dificultar o precisar su relación con el genéricamente denominado “arte rupestre” del que, por la naturaleza de su soporte, parece formar parte. En este sentido, convendría definir y concretar las características propias de determinadas representaciones gráficas o inscripciones que podrían ser catalogadas de distintas maneras. Así por ejemplo, la representación de cruces, solas o sobre peanas, pájaros, inscripciones de época moderna, etc. serán catalogados como “graffiti” si aparecen incisos o pintados en los enlucidos o en el interior de un edificio y, probablemente, como “arte rupestre” si aparecen incisos o grabados sobre rocas al aire libre o en el interior de abrigos y cuevas.

Un conocido ejemplo donde aparecen cientos de distintas representaciones, desde época protohistórica hasta nuestros días, en un “santuario” o lugar al aire libre lo constituye el interesantísimo yacimiento de Peñalba de Villastar, en Teruel, considerado como uno de los santuarios célticos más importantes de la península ibérica. Junto a inscripciones célticas y romanas aparecen representaciones gráficas de distintos tipos realizadas a lo largo de los siglos sin que parezca posible determinar y discernir, por el momento, cuales de ellas pueden considerarse como “arte rupestre” y cuales como “graffiti”. La elaboración de una normativa clara al respecto por parte de la Administración Autónoma será decisiva tanto para mejorar su estudio y catalogación como para asegurar su protección.

# LA PRESENCIA Y LOCALIZACIÓN HABITUAL DE *GRAFFITI* EN EL BAJO ARAGÓN

En el caso concreto del territorio del Bajo Aragón podemos comprobar que todavía se conserva un importante y significativo conjunto de “graffiti” que está pendiente de recuperación y valorización. Con la publicación de esta monografía se pretende llevar a cabo una primera aproximación y, sobre todo, una llamada de atención sobre la existencia de este singular y frágil patrimonio cultural que necesita urgentes y claras medidas de protección y conservación.

La comarca del Bajo Aragón conserva con toda probabilidad un importante número de grafitos e inscripciones en su territorio, la mayor parte de los cuales están todavía pendientes de catalogación y estudio. Con la finalidad de proporcionar algunos indicios generales para descubrir, conservar y proteger los grafitos existentes en nuestra

comarca, así como en cualquier otra área rural de nuestra península, mencionaremos, como ejemplo, los lugares habituales donde se pueden localizar:



*En el castillo de Calanda, todavía pendiente de recuperación, se conservaba hasta hace poco un interesante conjunto de graffiti en los enlucidos de su aljibe que fueron recientemente destruidos.*

### Castillos, torreones, fortines y murallas

El Bajo Aragón cuenta con magníficos ejemplos, algunos muy bien conservados, de castillos, torreones y estructuras defensivas. El castillo de Alcañiz, objeto de estudio en esta obra, constituye un claro ejemplo de la conservación y existencia de grafitos en edificios históricos a pesar de que éstos hayan podido sufrir numerosas reformas e intervenciones a lo largo de su dilatada historia. Además de este castillo alcañizano existen otros muy importantes como el de Valderrobres (muy afectado en lo que se refiere a la conservación de los grafitos por las restauraciones recientes que han repicado los enlucidos), Albalate del Arzobispo, Mequinenza, los dos de Caspe, Castellote, Híjar, etc.

También los torreones, como lugares estratégicos y de control visual del territorio en los que era habitual la estancia permanente de vigilantes y soldados, suelen ser lugares en los que pueden aparecer abundantes muestras de "graffiti" e inscripciones. En el Bajo Aragón existen numerosos torreones de diferentes épocas dispersos a lo largo de su territorio y con distintos estados de conservación. Entre ellos podemos mencionar los ibéricos de San Pedro de Oliete, San Antonio de Calaceite, Torre Cremá y Tossal Montañés de Valdeltormo; los medievales de Fuentespalda, La Fresneda, Alcañiz, Belmonte o los más recientes de Valdealgorfa, Caspe, Alcañiz, Monroyo, Beceite, etc.

Entre los recintos amurallados del Bajo Aragón en los que posiblemente puedan existir grafitos habrá que señalar los restos conservados en Alcañiz, Beceite, Fuentespalda, Calaceite, Cretas y Ráfales, entre otros.

### Iglesias, capillas, ermitas y conventos

Como en el resto del solar peninsular, el territorio del Bajo Aragón cuenta con una innumerable relación de iglesias, ermitas, santuarios, conventos y construcciones religiosas dispersas a lo largo de su territorio. Este tipo de construcciones pueden conservar en sus muros distintos grafitos incisos o pintados sobre la piedra, sobre enlucidos, así como en suelos y techos, que suelen ser pasar desapercibidos. Las construcciones religiosas pueden ofrecer sobre sus paredes un importantísimo documento de concepción y expresión de ideas desde la baja Edad media hasta nuestros días que todavía está pendiente de un estudio e inventario detallado.

En el Bajo Aragón, como obras de singular interés, podemos mencionar el Monasterio cisterciense de Rueda en Sástago, la Iglesia gótica de Valderrobres y el Santuario de la Virgen de la Fuente de Peñarroya de Tastavins; las Iglesias de Alcañiz, Andorra, Alcorisa, Calaceite, Caspe, y muchas otras. En este apartado podemos mencionar especialmente el Monasterio del Desierto de Calanda, una



*Aspecto de la Iglesia del imponente Convento del Desierto de Calanda. La zona inferior de su fachada está repleta de pintadas y "graffiti" recientes realizados con pinturas aplicadas con aerosoles.*

impresionante construcción de los siglos XVII-XIX en un paraje aislado y recóndito que debido a la dificultad de su acceso se ha conservado magníficamente hasta nuestros días. Junto a "graffiti" de décadas y siglos pasados se concentran en su fachada principal una desmesurada muestra de grafitos o "pintadas" actuales.

Probablemente uno de los primeros estudios realizados sobre "graffiti" del Bajo Aragón tenga relación con la torre gótica de la Iglesia de Sta. María de Alcañiz en cuyos muros se conserva un interesante conjunto de dibujos e inscripciones, estudiados por Angels Casanovas y Jordi Rovira en este mismo volumen. Entre los "graffiti" de esta magnífica torre cabe destacar uno de casi un metro de longitud, situado en el primer tramo de escalera de acceso a la torre desde el interior de la Iglesia, en el que se representa la planta de la antigua Iglesia gótica. Este "graffiti" fue publicado en 1982 por M. Siurana y probablemente constituye la primera referencia bibliográfica o estudio concreto sobre este tipo de manifestaciones en el Bajo Aragón.

### Masadas y casas de campo

El Bajo Aragón, y en general la provincia de Teruel, conserva todavía, en mejor o peor estado, numerosas masadas o casas de campo en cuyos muros suelen aparecer dibujos, inscripciones y grafitos de distintos tipos y épocas. En algunas de estas masadas hemos podido observar la abundante existencia de dibujos de formas geométricas, generalmente circulares, realizados "a compás", siguiendo el mismo modelo o tipo que aparece en algunas de las cárceles y calabozos de la zona del Matarraña, como en La Fresneda o en Mazaleón, y que deben datar de los siglos XVIII y XIX.

Existen otros casos más recientes, de la primera mitad del siglo XX, pero llenos de significación y sentido político o social, como las inscripciones y frases escritas con lapicero sobre enlucidos de las paredes en algunas de las antiguas masadas de La Cerollera, en las que se menciona cómo en la última guerra civil española estuvieron escondidos en las cuevas de la zona durante meses algunos habitantes de la zona.



*En el interior de algunas estancias del Convento del Desierto de Calanda se conservan "graffiti" e inscripciones de carácter político relacionadas con la última Guerra civil española.*

Las casas de campo o masadas tiene una larga tradición histórica cuyo origen puede remontarse al menos a época ibérica o romana (las "villae" de época imperial) teniendo un especial desarrollo a partir de la Edad media (masada de la Orden de Valmuel) y sobre todo en las Edades moderna (masada de los Frailes de Alcañiz) y contemporánea.

### Obras hidráulicas

Las obras hidráulicas constituyen un amplio y diverso conjunto de construcciones que tuvieron una decisiva importancia en la vida cotidiana de nuestros antepasados hasta hace tan sólo unas décadas. Todos los pueblos del Bajo Aragón conservan en sus términos municipales numerosos ejemplos de este tipo de construcciones: presas, azudes, acequias, almenaras, acueductos, puentes, fuentes, balsas, pozos, norias, lavaderos, abrevaderos, neveras, etc. A ellos habrá que añadir edificios y estructuras de carácter industrial que emplearon el agua como fuerza o medio de tracción mecánica desde la Edad media y sobre todo a lo largo de la Edad moderna y contemporánea: molinos harineros y aceiteros, batanes, molinos de papel, martinets, etc. la mayor parte de los cuales han desaparecido o han sido abandonados a lo largo del siglo XX.

En el Bajo Aragón existen centenares de este tipo de obras muchas de ellas en proceso progresivo de abandono y ruina. No obstante, en los

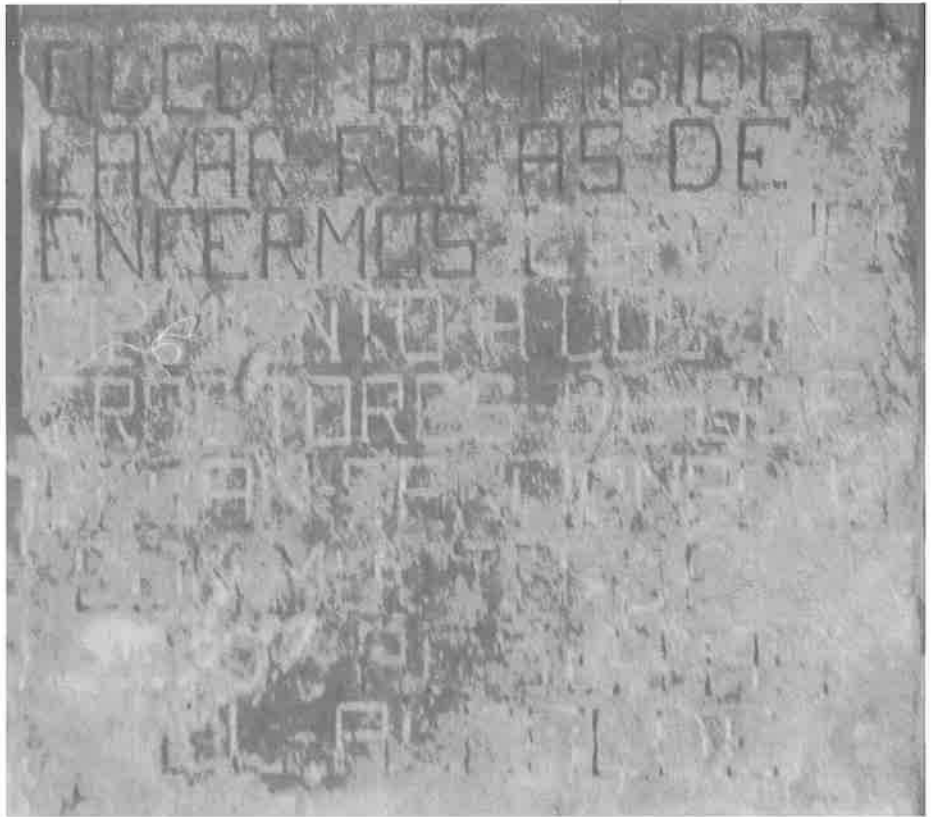
últimos años comienzan a existir algunos ejemplos de recuperación de algunas de ellas que permiten ser más optimistas en lo que respecta a su conservación, al menos mediante algunos ejemplos singulares, para las generaciones venideras. En este sentido podemos mencionar la recuperación o rehabilitación de las neveras de Belmonte, La Cañada de Verich, Albalate del Arzobispo y Alcañiz; las balsas de La Codoñera y Fórnoles; las fábricas de papel de Beceite; los lavaderos de Castelserás, Peñarroya de Tastavins, Valderrobres; los molinos harineros o aceiteros de Jaganta, Torre del Compte, Ráfales, Alcañiz, y muchos otros ejemplos.

Son también especialmente interesantes los conjuntos hidráulicos, muchos de ellos de tradición renacentista, que combinan una fuente, un abrevadero y un lavadero, siempre colocados por este orden, existiendo numerosos ejemplos en nuestra comarca en localidades como Castelserás, Fuentespalda, Calaceite, Cuevas de Cañart, etc.

Como suele ocurrir con muchos edificios y estructuras de carácter rural recuperados en las últimas décadas en el Bajo Aragón, los posibles "graffiti" e inscripciones conservados en ellos suelen ser generalmente destruidos para siempre al haber adoptado como costumbre el repicado de los enlucidos para dejar la piedra vista. De este modo, se han perdido en los últimos años algunas interesantes inscripciones o anuncios de las normativas de higiene y salubridad de principios del siglo XX en lavaderos recientemente rehabilitados (como el de Castelserás) y, con seguridad, en muchas otras obras públicas o privadas que no han podido ser documentadas o inspeccionadas con detalle de forma previa a su restauración.

#### **Edificios y estructuras de carácter industrial**

En los últimos siglos se construyeron en el Bajo Aragón numerosas obras de carácter industrial en



*En el antiguo lavadero de Castelserás se conservaba hasta hace poco una interesante inscripción de principios del siglo XX alusiva a la prohibición de lavar ropa de enfermos. La reciente restauración del edificio ha supuesto su destrucción.*

cuyos muros y estructuras pueden conservarse también "graffiti" e inscripciones de distinta temática. Como suele ser habitual, la mayor parte de estas antiguas construcciones se encuentran en avanzado proceso de ruina y abandono al haber perdido su utilidad en las últimas décadas como consecuencia de los nuevos avances tecnológicos.

Entre estas estructuras cabe citar las tejerías, los hornos de pan, de cerámica o de cal, las fábricas de papel (anteriormente citadas y de las que existe un impresionante conjunto en Beceite y Valderrobres), herrerías, canteras, minas, etc.

Es muy probable que en estos edificios o estructuras de carácter industrial se conserven inscripciones y "graffiti", especialmente numerales y medidas de contabilidad, en sus paredes, enlucidos o sobre las distintas estructuras que las componen. Como en los casos anteriores sería necesario llevar a cabo una inspección detallada de los restos conservados en este tipo de edificios de forma previa a su posible recuperación o rehabilitación con la finalidad de poder documentar y conservar los posibles "graffiti" "in situ" o, en caso necesario, trasladarlos de lugar mediante su arrancado y fijación en soportes adecuados realizados por restauradores y personal especializado.





*Aspecto de un objeto de difícil identificación tallado en bajorelieve en el capitel de un antiguo edificio con pórtico en Calaceite.*

### Otros lugares al aire libre

También en estructuras al aire libre (cruces de camino, peirones) o sobre soportes naturales en rocas, abrigos y cuevas es posible encontrar inscripciones y “graffiti” de distinta época y temática. En este último caso nos encontramos con un tipo de representaciones gráficas o inscripciones que pueden incluirse sin dificultad dentro del complejo mundo de los grabados de “arte rupestre”. Este tipo de signos, precisamente por la naturaleza de sus soportes gozan, teóricamente, de la máxima protección que permite la actual legislación española sobre el patrimonio pues todos ellos son considerados como Bien de Interés Cultural y quedan, de este modo, incluidos dentro de un genérico “arte rupestre”.

Así, por ejemplo, suele ser muy habitual la presencia de cruces, a menudo sobre peanas, grabadas sobre rocas emplazadas en la confluencia de caminos, que debieron ser realizadas probablemente con una intención de protección para los viandantes de los antiguos caminos de nuestra comarca (existen algunos ejemplos conocidos en los términos de Alcañiz y La Fresneda, entre otros).

Así mismo es posible encontrar inscripciones y “graffiti” incisos sobre los soportes de piedra (bases y columnas) de cruces de camino y peirones de los que todavía se conservan variados ejemplos en muchas localidades del Bajo Aragón. La restauración y limpieza de algunas de estas cruces, que en ocasiones han sido trasladadas de su emplazamiento original, debería tener en cuenta

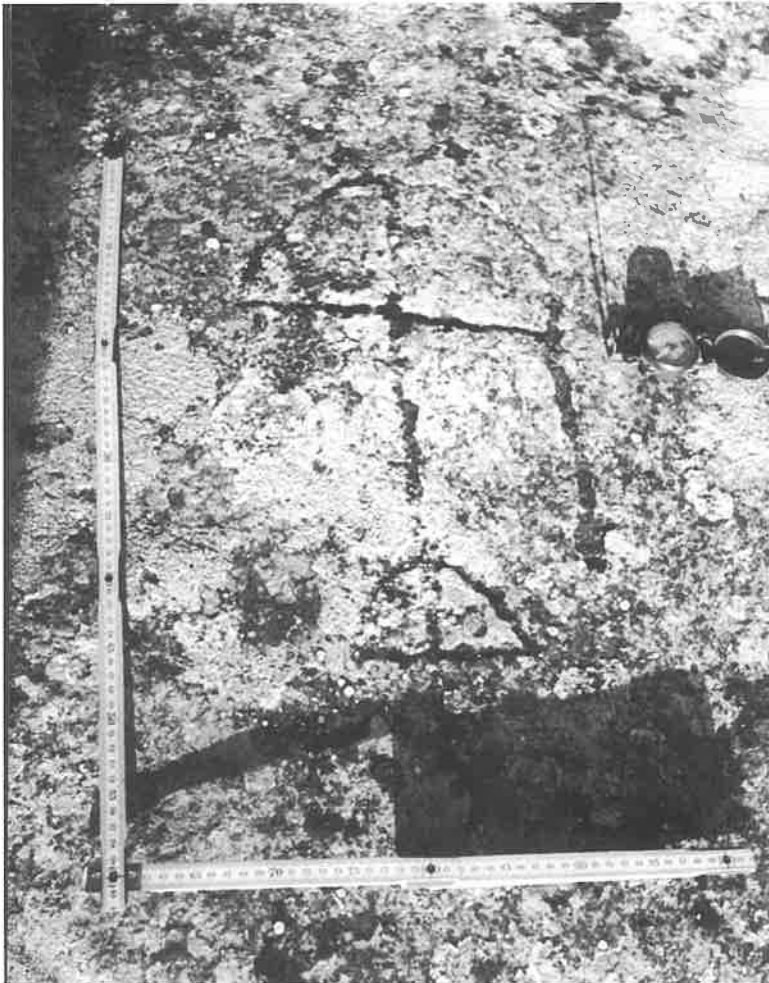
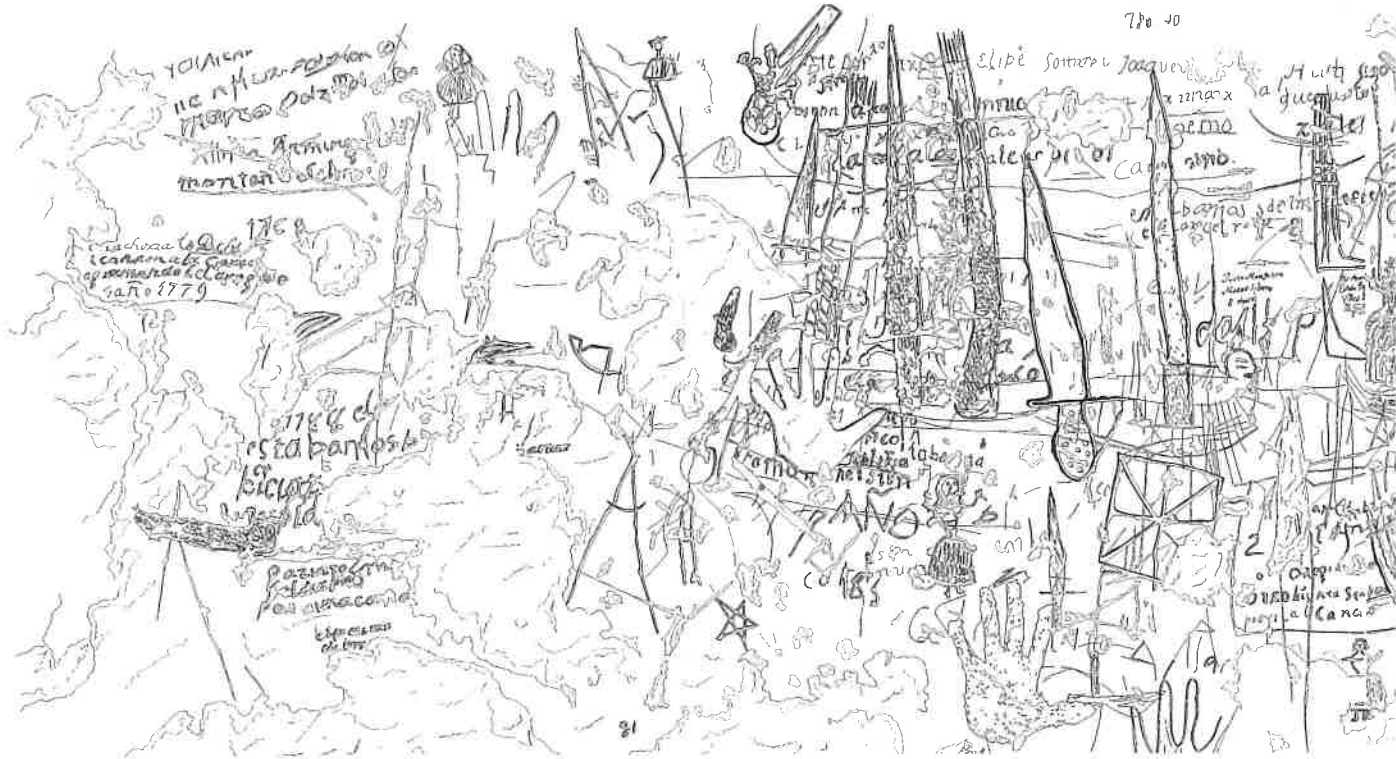
la posible existencia de antiguas inscripciones sobre las mismas ya que proporcionan un valor añadido a la propia estructura y a su interés histórico y cultural.

También dentro del apartado de las cuevas y abrigos, y sin confundirlos con las manifestaciones propias del arte rupestre levantino o de los grabados rupestres, éstos últimos muy a menudo de cronología incierta, habrá que señalar la existencia de inscripciones, grabados o “graffiti” en antiguos eremitorios, excavados sobre la roca o aprovechando abrigos y oquedades naturales del terreno y de los cuales se conocen algunos ejemplos en la zona de Valmuel y en La Portellada, entre otros.

### Cárceles y calabozos

Probablemente, las cárceles, calabozos y otros lugares de encierro de reos y presos en épocas pasadas o recientes constituyen, por su propia naturaleza y características arquitectónicas, unos de los lugares más apropiados para la existencia y conservación de antiguos “graffiti” e inscripciones. El Bajo Aragón cuenta con un magnífico conjunto de cárceles del Antiguo Régimen, muchas de las cuales han permanecido intactas desde su abandono a lo largo de los siglos XIX y XX. En la actualidad estas cárceles y calabozos han sido objeto de un estudio detallado y de un proyecto de valorización mediante la creación de la denominada “Ruta de las cárceles del Mezquín-Matarraña”.

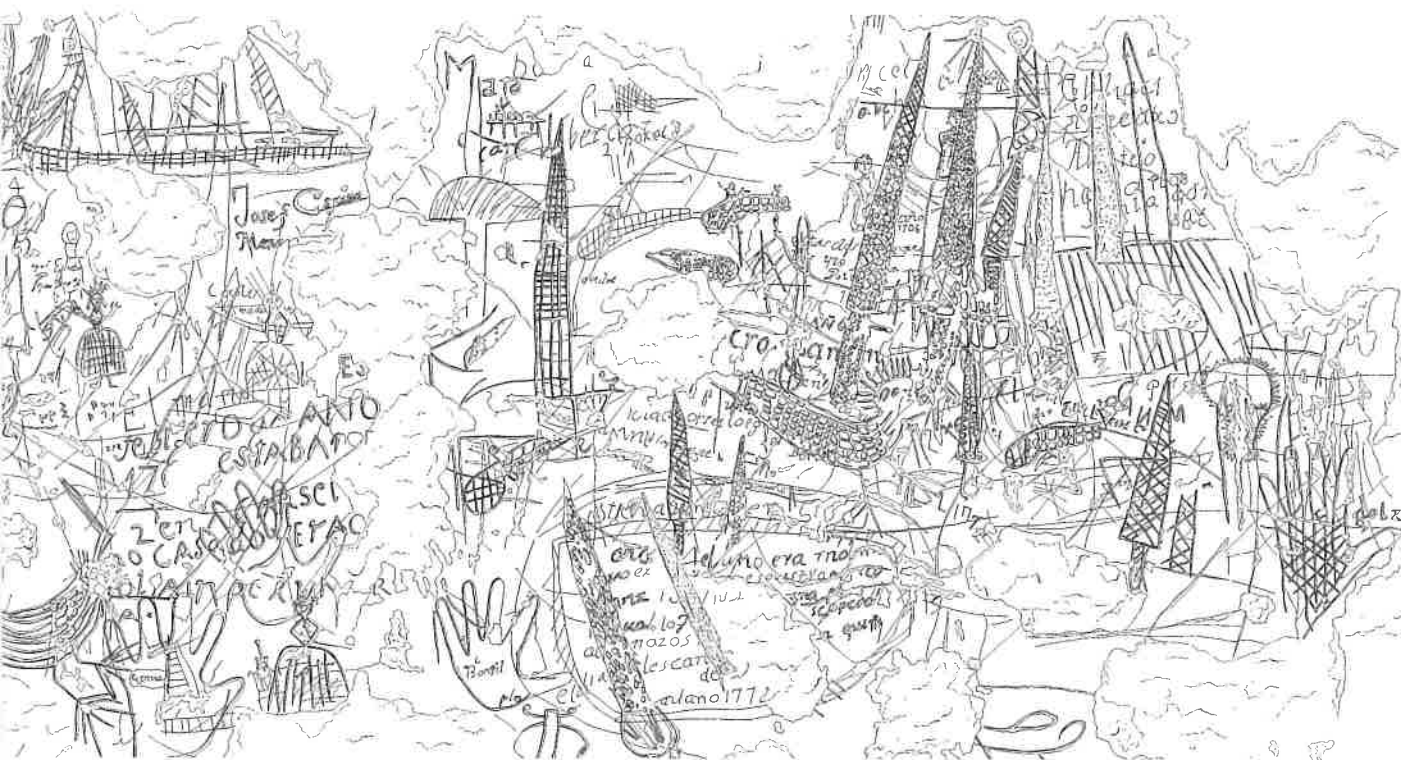
Entre las cárceles más interesantes del Bajo Aragón, en lo que se refiere a conservación de “graffiti”, habrá que destacar especialmente las de Mazaleón y La Fresneda, ambas junto al río Matarraña. En la antigua Casa Consistorial de Mazaleón se pueden visitar dos impresionantes calabozos: el primero de ellos, de unos 8 m<sup>2</sup> de superficie, todavía conserva intacto un espectacular cepo y banco de madera en el que eran apresados los reos. En el segundo calabozo, en la planta superior y de mayor tamaño y mejores condiciones de habitabilidad que el anterior, se conserva en uno de sus muros un excepcional panel de unos 10 m<sup>2</sup> de superficie totalmente repleto de “graffiti” realizados en su mayor parte en la segunda mitad del siglo XVIII.



Entre las representaciones de este magnífico panel existen distintos tipos de armas (puñales, dagas, cuchillos, pistolas), siluetas de manos incisas o en negativo, mujeres (siempre vestidas aunque remarcando órganos sexuales), pájaros, barcos, juegos, numerales o sistemas de contabilidad, frases y otros muchos signos e inscripciones realizadas por los presos.

En el Ayuntamiento de La Fresneda se conservan varios calabozos que son sensiblemente distintos entre ellos en lo que se refiere a sus condiciones de habitabilidad. Uno de los calabozos, denominado "cárcel" y que podría calificarse para la época como de "lujo", se ubica en una sólida habitación en la planta noble de la magnífica Casa Consistorial y dispone de un amplio ventanal enrejado, una pequeña y sólida puerta junto a un ventanuco o hueco de vigilancia, una letrina de piedra construida en uno de

*En rocas situadas junto a caminos suelen existir grabados que representan cruces, a menudo sobre peanas, realizadas probablemente con una finalidad protectora. En la foto, un ejemplo situado junto al camino viejo de Alcañiz a Caspe.*



Calco del panel de "graffiti" conservado en el calabozo superior de Mazaleón. (Según A. Casanovas, J. Rovira y J. A. Benavente)

sus muros y un pavimento de baldosas de cerámica. Por el contrario el otro calabozo, denominado de "arresto", se sitúa en una construcción aneja al Ayuntamiento, junto a la Lonja, y responde al tipo de "cárcel-pozo" con una profundidad total de unos 7 metros que se distribuyen en tres oscuras y siniestras plantas sin ningún tipo de iluminación ni ventilación y a cuyo interior se accede a través de trampillas en el suelo.

Las evidentes diferencias entre estos calabozos, a los que habría que añadir otros posibles en distintos lugares del Ayuntamiento, pueden obedecer tanto a la existencia de espacios de detención y encierro de presos de distintas categorías (nobles, religiosos, personas adineradas frente a simples delincuentes, pobres o criminales) como a la diferente gravedad de los delitos cometidos. Estas mismas variaciones pueden confirmarse a través de los "graffiti" existentes en los distintos calabozos de cada lugar ya que en ellos se encuentra una interesante información que permite intuir o adivinar el tipo de personas que pudieron ser encerradas en cada uno de estos lugares.

En este sentido, es especialmente ilustrativa la información que proporcionan los grafitos conservados en la amplia e iluminada cárcel de la primera planta del Ayuntamiento de La Fresneda en una

espaciosa sala de unos 20 m<sup>2</sup> bien iluminada y ventilada. En esta antigua cárcel, a la que se accede a través de una pequeña y sólida puerta, se conserva un importante conjunto de "graffiti" que se realizaron tanto en las paredes como en las baldosas del suelo, generalmente por incisión mediante objetos punzantes, aunque también existe un interesante conjunto de figuras y motivos pintados con tintes de color rojo o "a la almagra". Algunas de estas pinturas parecen representar un "vía crucis" por medio de distintas cruces y árboles (cipreses) que se distribuyen ordenadamente en las paredes siguiendo un recorrido perimetral que parece partir de una iglesia junto a la cual se pintó un barco.

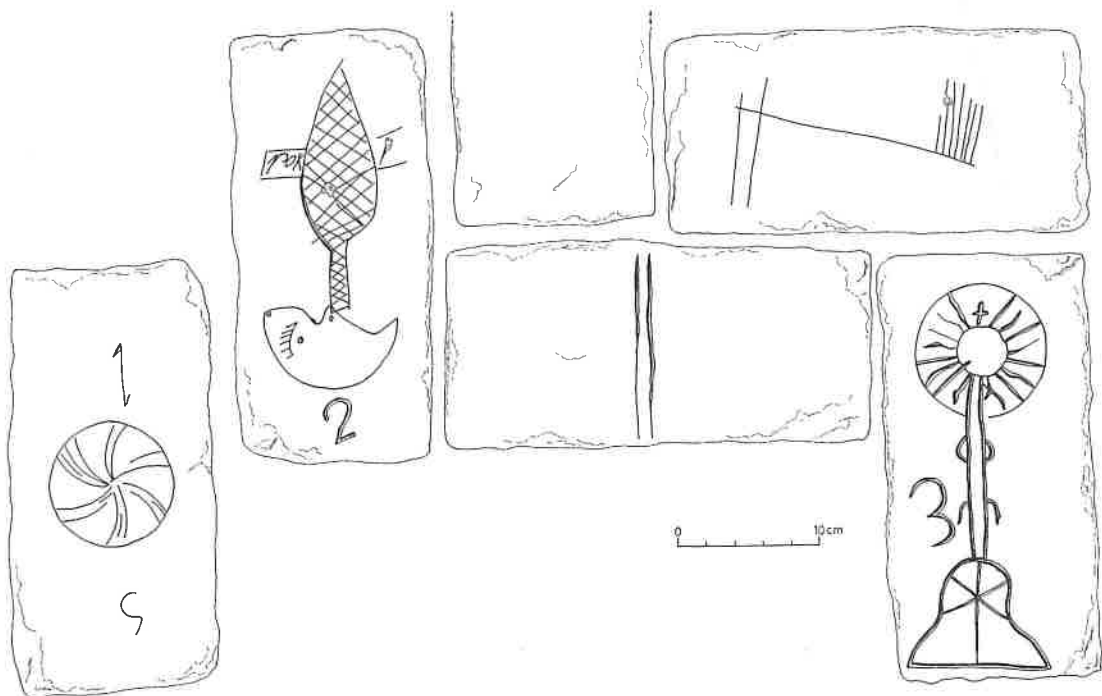
Entre estas pinturas aparece también una representación de la Virgen de Gracia (patrona de La Fresneda) y un curioso personaje con un extraño tocado o gorro sobre la cabeza de mayor tamaño que el resto de las representaciones de la habitación y que aparece con los brazos extendidos. Asimismo en las paredes de la cárcel existen algunas grandes inscripciones grabadas a cincel en los sillares y que nombran a diversos santos (San Valero, San Blas, Santa Bárbara y especialmente San Bartolomé). En conjunto, los "graffiti", pinturas e inscripciones de esta cárcel de La Fresneda parecen indicar la estancia en ese lugar de religiosos o personas muy creyentes apareciendo en



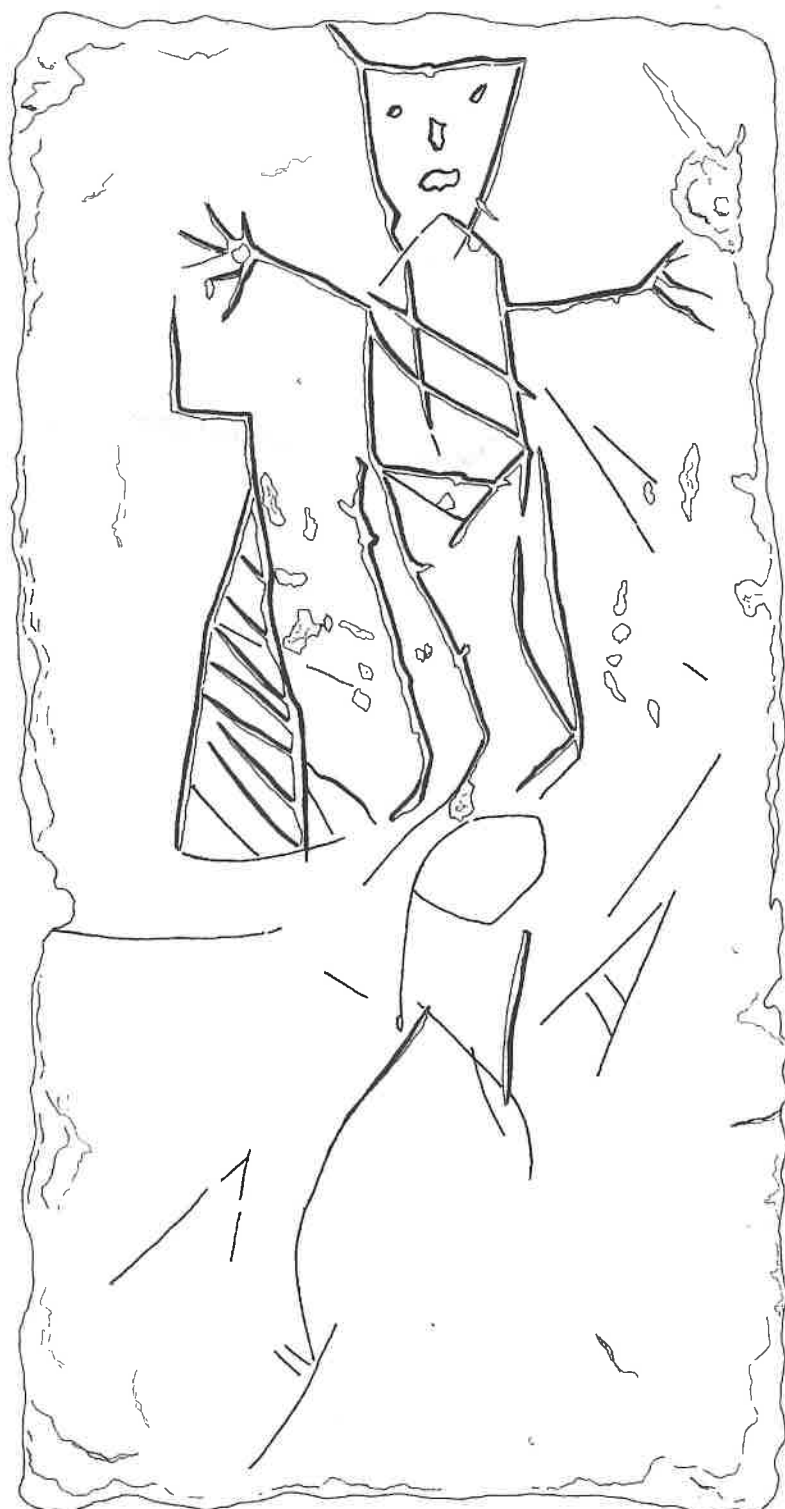
Detalle de la representación de una mujer en la cárcel de Mazaleón.



Representación de la Virgen de Gracia en el interior de una hornacina junto a otras figuras (cruz, gallo, etc...) sobre uno de los escasos enlucidos conservados en la cárcel del ayuntamiento de La Fresneda.



Calco de algunas de las baldosas del pavimento de la cárcel del ayuntamiento de La Fresneda con representación de figuras geométricas, un árbol sobre una luna y un cáliz. (Según A. Casanovas, J. Rovira y J. A. Benavente)



*Calco de una de las baldosas del pavimento de la cárcel del ayuntamiento de La Fresneda con representación de una figura con fusil y bayoneta calada. (Según A. Casanovas, J. Rovira y J. A. Benavente)*

varias ocasiones la representación incisa en las baldosas del suelo del símbolo de la Orden de los Mínimos, los cuales llegaron a fundar en la localidad dos conventos.

Pero junto a estas representaciones de carácter religioso se encuentran otros motivos también pintados y realizados con el mismo estilo, como un carro tirado por caballerías, un soldado a caballo con un sable en alto, un barco junto a una posible iglesia entre dos cipreses etc.

En la cárcel del Ayuntamiento de La Fresneda llama también poderosamente la atención la existencia de grafitos, dibujos y otras variadas inscripciones en las antiguas baldosas conservadas en el suelo de la habitación. Entre ellas existen representaciones de árboles (motivo que también se repite constantemente en el otro calabozo de la localidad), soldados con fusil y bayoneta calada, círculos y figuras geométricas, motivos religiosos, juegos similares al de "tres en raya", etc.

Aún existen muchas otras cárceles y calabozos de interés en esta zona del Bajo Aragón, y en general en la provincia de Teruel, que conservan casi intactas sus antiguas estructuras y, en ocasiones, interesantes conjuntos de "graffiti". Entre otras podemos mencionar las de Calaceite, Monroyo, Peñarroya de Tastavins, Ráfales, Torre de Arcas y Torre del Compte en el Bajo Aragón, la de Fortanete en el Maestrazgo turolense, la de Broto en Huesca o la de Tarazona en Zaragoza, entre muchas otras.



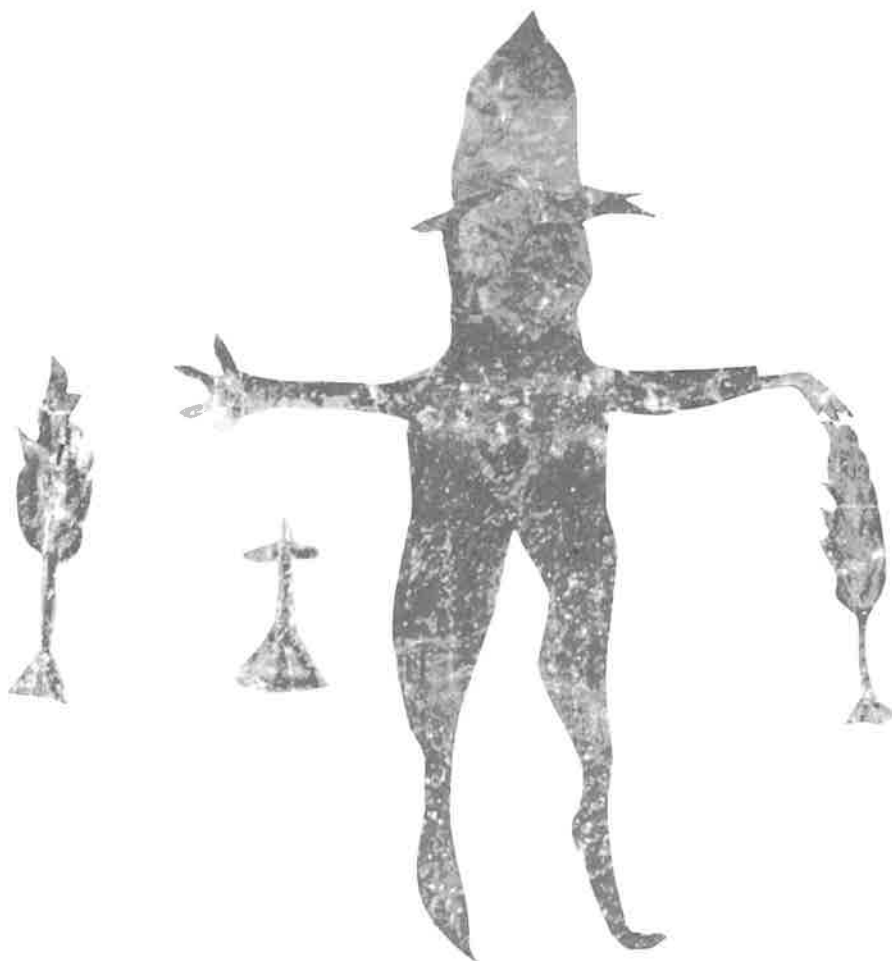
## LA DESTRUCCIÓN DE *GRAFFITI* COMO CONSECUENCIA DE LA REHABILITACIÓN DE ANTIGUOS EDIFICIOS Y LA NECESIDAD DE SU PROTECCIÓN

Es muy frecuente todavía que las obras de rehabilitación y restauración de antiguos edificios hayan supuesto la desaparición para siempre de algunos interesantes ejemplos de "graffiti" hasta ahora conservados. En este sentido, hemos conocido algunos casos concretos de destrucción de dichos "graffiti" en el relativamente corto periodo de tiempo de elaboración de esta misma monografía, a través de intervenciones de rehabilitación y restauración tanto públicas como privadas en algunas zonas del Bajo Aragón: antiguo lavadero de Castelserás, aljibe del castillo de Calanda, Castillo de Valderrobres, antiguas masadas de Alcañiz, etc.

Algunas tendencias actuales puestas de moda en las últimas décadas, como el repicado de la piedra y la sistemática retirada de los enlucidos que las cubrían, han contribuido de forma decisiva a la desaparición de los "graffiti" realizados sobre esos soportes tanto en el interior como en el exterior de los edificios y estructuras constructivas. De este modo, la conservación de algunos raros conjuntos de inscripciones y "graffiti" como los de las torres góticas de la Iglesia Mayor y del Castillo de Alcañiz (realizados directamente sobre soportes pétreos), o de las cárceles de Mazaleón o de La Fresneda, pueden considerarse excepcionales.

Así pues, y para evitar la sistemática destrucción de estas singulares y espontáneas manifestaciones del mundo de las ideas y del

pensamiento realizadas fuera de contextos propiamente artísticos, parece necesario plantear a la Administración la necesidad de llevar a cabo una serie de medidas de protección mediante la realización de inspecciones previas, estudios y de un continuado proceso de documentación que asegure la conservación de este interesante patrimonio cultural. Un patrimonio hasta ahora apenas valorado pero que constituye, sin duda, un atractivo componente cultural que aporta un valor añadido a los edificios en los que fueron realizados.



*Aspecto de la gran figura con brazos en cruz y tocada con un curioso gorro junto a cipreses y cruces que parece presidir la cárcel del ayuntamiento de La Fresneda.*

Como ya se ha señalado en la introducción de este artículo, los "graffiti", al igual que el arte rupestre, constituyen un frágil e interesante patrimonio que necesita unas claras medidas de protección. Así, mientras el arte rupestre, en conjunto, está considerado como Bien de Interés Cultural (BIC) y goza de la mayor protección que permite la actual legislación española sobre el Patrimonio, los "graffiti" ni siquiera aparecen mencionados en las actuales legislaciones nacional y autonómica y, por tanto, no disponen de una normativa precisa y concreta para su conservación y protección. Tan sólo, de forma indirecta, y en función de los soportes en los que se han realizado, por ejemplo en edificios o estructuras declarados BIC, puede plantearse, en cierta medida, su conservación sin que, sin embargo, sea suficiente garantía para ello, pues muy a menudo las intervenciones de restauración y rehabilitación de estos mismos edificios suelen acarrear la destrucción de los "graffiti" conservados en sus muros y estructuras.

Parece necesario y urgente, en consecuencia, incluir de forma precisa y concreta a los "graffiti",

como elementos singulares del patrimonio cultural, dentro de una normativa y legislación que asegure su conservación, protección, estudio y, en los casos necesarios, pueda hacer factible su valorización.

La publicación de esta monografía de la revista Al-Qannis ha tenido, por tanto, como principal objetivo, además de el de dar a conocer una sorprendente riqueza de "graffiti" y grabados de distintas épocas todavía conservados en el Bajo Aragón y en nuestra Comunidad Autónoma, el de realizar una llamada de atención sobre este frágil y, muy a menudo, efímero patrimonio cultural. Los "graffiti" constituyen un importante legado que hemos heredado sobre el mundo de las ideas, del pensamiento y de su representación espontánea por parte de nuestros antepasados. Un legado que es necesario proteger y transmitir a las generaciones venideras aplicando una normativa y una legislación que asegure y garantice su conservación, como ocurre con el resto de manifestaciones culturales y artísticas que están mucho mejor protegidas.



*Detalle de una pistola dibujada en el calabozo superior de Mazaleón. (Según A. Casanovas, J. Rovira y J.A. Benavente)*

## BIBLIOGRAFÍA

**AAVV.**, (1999), *Graffiti... Grafits. 6000 anys de llenguaatge marginal*. A. Casanovas, J. Rovira (editors), Sabadell-Andorra, Abril-Septiembre de 1991.

**AAVV.**, (1983), *Signos lapidarios en Aragón*. Institución Fernando el Católico. Zaragoza, pp. 109-126.

**BENAVENTE, J. A.; BURILLO, F. y THOMSON, M<sup>a</sup> T.** (2001), *Guía de la Ruta de las cárceles del Mezquín-Matarraña*. Omezyma, Alcañiz, pp. 17-26.

**CABRÉ, J.** (1910), La montaña escrita de Peñalba, *Boletín de la Real Academia de la Historia*. T. LVI, cuaderno IV, Madrid, pp. 241-280.

**CARBONELL, E.; CASANOVAS, A; LLARAS, C.**, (1986), Problemática de la interpretación de los graffiti medievales catalanes. *Actas del I Congreso de Arqueología Medieval Española. Tomo I*. Zaragoza, pp. 257-271.

**CASANOVAS A. y ROVIRA, J.**, (2002). Los graffiti medievales y post-medievales del Alcañiz monumental. *Rev. Al-Qannīs*, 9. Alcañiz. (en este mismo volumen).

**FERRÁN, D., ROIG., A.**, (1986), El grafit medieval. Metode arqueologic. La seva aportació a la Historia. *Actas del I Congreso de Arqueología Medieval Española. Tomo I*, Zaragoza, pp. 223-237.

**PAZ PERALTA, J.**, (2000), Consideraciones en la identificación de los grabados Rupestres Históricos-Medievales en Aragón (siglos XI- inicios del XIII). *Boletín de Arte Rupestre de Aragón*, n<sup>o</sup> 3, Julio Gobierno de Aragón, Zaragoza, pp. 141-162

**ROYO, J. I. y GÓMEZ LECUMBERRI, F.**, (2002), Panorama general de los graffiti murales y de los grabados al aire libre medievales y postmedievales en Aragón: paralelos y divergencias. *Rev. Al-Qannīs*, 9. Alcañiz. (en este mismo volumen).

**SIURANA, M.**, (1982), Un grafito, posiblemente cabecera de la colegiata gótica de Alcañiz, *Rev. Teruel*, n<sup>o</sup> 68. Teruel, pp. 163-172.